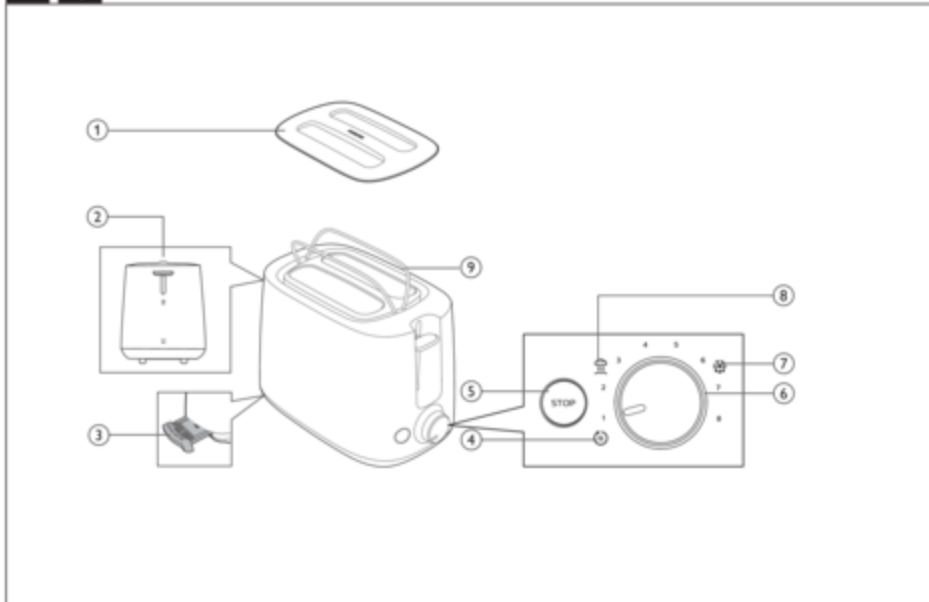




EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Průručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	RU	Руководство пользователя
ET	Kasutusjuhend	SK	Průručka uživateľa
HR	Korisnički priručnik	SL	Uporabniški priručnik
HU	Felhasználói kézikönyv	SR	Korisnički priručnik
KK	Колдонуучунун китеби	UK	Посібник користувача
LT	Vartotojo vadovas		

1



English

- 1 Dust cover (HD2582 only)
- 2 Warming rack lever
- 3 Crumb tray
- 4 Reheating setting
- 5 Stop button
- 6 Browning control
- 7 Defrosting setting
- 8 Bun warming setting
- 9 Warming rack

Čeština

- 1 Kryt proti prachu (pouze model HD2582)
- 2 Páčka rozpékacího držáku
- 3 Zásuvka na drobky
- 4 Nastavení ohřevu
- 5 Tlačítko stop
- 6 Nastavení opékání
- 7 Nastavení rozmrazování
- 8 Nastavení ohřevu housek
- 9 Rozpékací držák

Eesti

- 1 Tolmukate (ainult mudelil HD2582)
- Soojendusrežiiv
- Purukandik
- Ülessoojendamise seadistus
- Stopnupp
- Pruunistamiseregulaator
- Ülesulatamise seadistus
- Kuuki soojendamise seade
- Soojendusrest

Magyar

- 1 Porvédő fedél (csak a HD2582 típusnál)
- Melegítőrács karja
- Morzsatálca
- Újramelegítő funkció
- Stop gomb
- Pirításszabályzó
- Kioltásztás beállítás
- Zsemlemegőltés funkció
- Melegítőrács

Български

- 1 Калпак против прах (само за HD2582)
- Лост на стойката за затопяване
- Тавица за трохи
- Настройка за претопяване
- Бутон за спрване
- Регулиране на степента на изпичане
- Настройка за размразяване
- Настройка за подгряване на хлябчета
- Стойка за затопяване

Ελληνικά

- 1 Κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη (μόνο σε HD2582)
- Διακότι για ψήφιση
- Ρύθμιση ζεστασίματος
- Κουπί stop (διακοπή λειτουργίας)
- Ελεγχος ψήφισης
- Ρύθμιση απόψιξης
- Ρύθμιση ζεστασίματος για ψωμάκια
- Στήλη για ζεστασιά

Hrvatski

- 1 Poklopac za zaštitu od prašine (samo HD2582)
- Ručica rešetke za zagrijavanje
- Ladica za mrvice
- Postavka za podgrijavanje
- Gumb STOP (Zaustavljanje)
- Kontrolni prajtri
- Postavka za odmrzavanje
- Postavka za zagrijavanje pečiva
- Rešetka za zagrijavanje

Қазақша

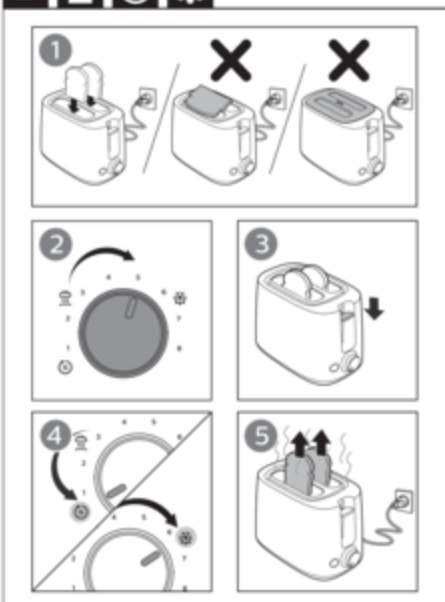
- 1 Шағын қорғайтын қабын (тек HD2582 үлгісіне)
- Қыздыратын сере тұтқасы
- Қоқан торсық
- Қызта қыздыру параметрі
- Тоқтатытын түйме
- Қыздыруды басқару тегіні
- Жылыту параметрі
- Тоқтатытын момент бидармасын
- Қыздыратын сере



©2016 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved. 4240 002 02861

McGrp.Ru

2



English

Before first use
Put the toaster in a properly ventilated room and select the highest browning setting. Let the toaster complete a few toasting cycles without bread in it. This burns off any dust and prevents unpleasant smells.

Toast, reheat, or defrost bread (fig.2)

- Note:**
- Do not operate the appliance without the crumb tray.
 - To toast bread, follow the steps 1, 2, 3, 5.
 - Select a low setting (1-2) for lightly toasted bread.
 - Select a high setting (6-8) for darkly toasted bread.
 - To reheat bread, turn the browning control to the reheating setting (4).
 - To defrost bread, turn the browning control to the defrosting setting (3).
- Note:**
- You can stop the toasting process and pop up the bread at any time by pressing the stop button (STOP) on the toaster.

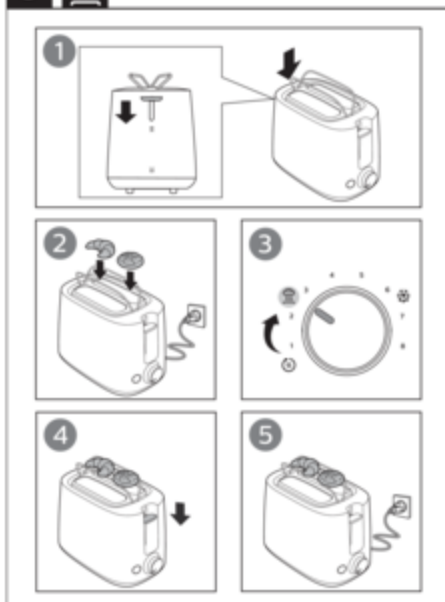
Bun warming (fig.3)

- To warm buns, follow the steps below:
- 1 Push down the warming rack lever to unfold the warming rack.
 - 2 Turn the browning control to the bun warming setting (8).
- Note:**
- Never put the rolls to be warmed up directly on top of the toaster. Always use the warming rack to avoid damage to the toaster.

Cleaning (fig.4)

- Warning:**
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.

3



Български

Преди първата употреба
Смонтирайте тостера в добре вентилирано помещение и изберете най-високата настройка за претопяване. Оставете тостера да извърши няколко цикъла на претопяване, без да има хляб в него. Това ще изгори всички прах и ще се предотврати неприятен мирис.

Препичане, претопяване или размразяване на хляб (фиг. 2)

- Важно:**
- Не използвайте уреда без тавицата за трохи.
 - За претопяване на хляб, следвайте стъпки 1, 2, 3, 5.
 - Изберете ниска настройка (1-2) за леко претопен хляб.
 - Изберете висока настройка (6-8) за силно претопен хляб.
 - За претопяване на хляб завъртете регулатора за претопяване на настройката за претопяване (4).
 - За размразяване на хляб завъртете регулатора за претопяване на настройката за размразяване (3).
- Важно:**
- Можете да спрете процеса на претопяване и да извадите хляба по всяко време, като натиснете бутона за спрване (STOP) на тостера.

Подгряване на хлябчета (фиг. 3)

- За да затопите хлябчета, следвайте стъпките по-долу:
- 1 Натиснете надолу лоста на стойката за затопяване, за да я разгънете.
 - 2 Завъртете регулатора за претопяване на положението за подгряване на хлябчета (8).
- Важно:**
- Никога не слагайте хлябчетата да се топят директно върху тостера. Винаги използвайте стойката за затопяване, за да избегнете повреда на тостера.

Чистене (фиг. 4)

- Предупреждение:**
- Никога не помийте уреда с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности.

4



Почистяване (фиг. 4)

- Предупреждение:**
- Никога не помийте уреда с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности.

Čeština

Před prvním použitím

Umístěte topinkovač do dobře větrané místnosti a nastavte nejvyšší stupeň opékání. Doporučujeme provést několik cyklů opékání bez vloženého pečiva. Takto spálíte veškerý prach a předejdete nepříjemnému zápachu.

Opékání, ohřev a rozmrazení pečiva (obr. 2)

- Poznámka:**
- Přístroj nepoužívejte bez zásuvky na drobky.
 - Při opékání pečiva postupujte podle kroků 1, 2, 3, 5.
 - Vyberte nízké nastavení (1-2) pro světlé opéčené pečivo.
 - Vyberte vysoké nastavení (6-8) pro tmavě opéčené pečivo.
 - Chcete-li spustit funkci ohřevu chleba, otočte regulátor propčení na nastavení ohřevu (4).
 - Chcete-li spustit funkci rozmrazení chleba, otočte regulátor propčení na nastavení rozmrazení (3).

Ohřev housek (obr. 3)

- Chcete-li rozpéct housky, postupujte podle níže uvedených kroků:
- 1 Stisknutím páčky ohřívacího stojanu směrem dolů rozložte stojan.
 - 2 Otočte regulátor propčení do polohy ohřívání housek (8).
- Poznámka:**
- Nikdy nepokládejte housky určené pro ohřev přímo na topinkovač. Vždy používejte ohřívací stojan. Předejdete tak poškození topinkovače.

Lietuviškai

- 1 Dangtis nuo dulkių (tik HD2582)
- Šildymo grotelių svirtis
- Trupinių padėklas
- Patildymo nustatymas
- Stabdymo mygtukas
- Skrudinimo reguliatorius
- Atšildymo nustatymas
- Bandelių šildymo nustatymas
- Šildymo grotelės

Русский

- 1 Пылезащитная крышка (только для HD2582)
- Рука подставки для подогрева
- Поддон для крошек
- Режим подогрева
- Кнопка STOP
- Регулятор степени обжаривания
- Режим разморозки
- Режим подогрева булочек
- Подставка для подогрева

Latviešu

- 1 Putekļu pārvalks (tikai HD2582)
- Karsēšanas restiņu svira
- Drupaču paplāte
- Uzsildīšanas iestatījums
- Stop poga
- Brūnīšanas kontrole
- Atkausēšanas iestatījums
- Mazliņu sildīšanas iestatījums
- Karsēšanas restiņš

Slovensky

- 1 Kryt proti prachu (iba model HD2582)
- Páčka roštu na ohřevanie
- Podnos na drobinky
- Nastavenie opakovaneho ohřevu
- Tlačidlo Stop
- Ovládanie intenzity opékania
- Nastavenie rozmrazovania
- Nastavenie ohřevania pečiva
- Rošt na ohřevanie

Polski

- 1 Pokrywa chroniąca przed kurzem (tylko model HD2582)
- Podnośnik rusztu do podgrzewania
- Tacka na okruszki
- Ustawienie podgrzewania
- Przycisk STOP
- Pokrętko regulacji czasu opiekania
- Ustawienie rozmrażania
- Ustawienie podgrzewania bułek
- Ruszt do podgrzewania

Slovenščina

- 1 Protiprašni pokrov (samo HD2582)
- Vzvod nosilca za segrevanje
- Pladenj za drobline
- Nastavitven za pogrevanje
- Gumb STOP
- Regulator zapecenosti
- Nastavitven za odmrzovanje
- Nastavitven za pogrevanje pečiva
- Rošt za segrevanje

Română

- 1 Capac de protecție împotriva prafului (numai pentru modelul HD2582)
- Mâner grilaj de încălzire
- Tavă pentru frumuri
- Setare reîncălzire
- Buton Stop
- Controlul prajirii
- Setare dezghețare
- Setare pentru încălzirea pânelor
- Grilaj de încălzire

Srpski

- 1 Zaštitni poklopac (samo HD2582)
- Ručica rešetke za zagrevanje
- Flaka za mrvice
- Postavka podgrevanja
- Dugme za prekid
- Kontrola zapecenosti
- Postavka odmrzavanja
- Postavka za zagrevanje zemički
- Rešetka za zagrevanje

Українська

- 1 Крышка від пилу (лише HD2582)
- Важіль рамки для підгрівання
- Лоток для крихт
- Налаштування повторного нагрівання
- Кнопка стоп
- Регулятор підсмажування
- Налаштування розміржування
- Налаштування підгрівання булочок
- Рамка для підгрівання

!



Magyar

* A tisztítás tisztításához ne használjon semmilyen eszközt.

Қазақша

* Сағымды тазалау үшін ешқандай құрал қолданбаңыз.

Lietuviškai

* Valydami angis nenaudokite jokių priemonių.

Latviešu

* Neizmantojiet instrumentus atņemot atkritumus.

Polski

* Nie używaj żadnych narzędzi do czyszczenia otworu.

Română

* Nu folosiți ustensile pentru a curăța fanta.

Русский

* При очистке отверстия запрещается использовать любые инструменты.

Slovensky

* Na čistenie zásuvky nepoužívajte žaden nástroj.

Slovenščina

* Reže ne čistite z orodjem.

Srpski

* Za čišćenje otvora nemojte da koristite nikakve alate.

Українська

* Не використовуйте жодних інструментів для чищення отвору.

Čištění (obr. 4)

Varování:

- Nikdy nepoužívejte na čištění přístroje drátěnky, abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky.

Ελληνικά

Πριν την πρώτη χρήση

Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα σε χώρο με καλό εξαερισμό και επιλέξτε την υψηλότερη ρύθμιση ροζιόματος. Αφήστε τη φρυγανιέρα να ολοκληρώσει μερικούς κύκλους ροζιόματος χωρίς φέτες ψωμιού. Με αυτόν τον τρόπο η σκόνη που μπορεί να έχει απομείνει κάλυπται και δεν δημιουργούνται δυσάρεστες οσμές.

Φρυγάνισμα, ζεστασιά ή ζεστάγωμα ψωμιού (εικ. 2)

- Σημείωση:**
- Πριν λειτουργήσετε τη σκόνη χωρίς το δίσκο για το ψήφιση.
 - Για να φρυγανίσετε ψωμί, ακολουθήστε τα βήματα 1, 2, 3, 5.
 - Επιλέξτε μια χαμηλή ρύθμιση ροζιόματος (1-2) για ελαφρώς φρυγανισμένο ψωμί.
 - Επιλέξτε μια υψηλή ρύθμιση ροζιόματος (6-8) για πολύ φρυγανισμένο ψωμί.
 - Για να ζεστασιάσετε ψωμί, γυρίστε το διακότι ρύθμισης ροζιόματος στη ρύθμιση ζεστασίματος (4).
 - Για να ζεστασιάσετε ψωμί, γυρίστε το διακότι ρύθμισης ροζιόματος στη ρύθμιση απόψιξης (3).

Σημείωση:

Ποτέ μην βάζετε να διακότι τη διαδικασία φρυγανίσματος να να βγάλει το ψωμί απόψιξης στιγμή θέλετε, παύοντας το κουπί διακοπής λειτουργίας (STOP) στη φρυγανιέρα.

Ζεστασιά για ψωμάκια (εικ. 3)

- Για να ζεστασιάσετε ψωμάκια, ακολουθήστε τα βήματα παρακάτω:
- 1 Πάτε προς τα κάτω το μαχλό της στήλης για ζεστασιά, για να ξεδιπλωθεί η στήλη.
 - 2 Γυρίστε το διακότι ρύθμισης ροζιόματος στη ρύθμιση ζεστασίματος για ψωμάκια (8).

Στη γλώση
<ul style="list-style-type: none">Ηνν βήζετε ποτι τσ φράζια που θέλετε να χρηστικεσθεστικόν πόνη στη φρουαίρα. Φροντίστε να χρηστικεσθεστικόν πόνη τη στυάρα χρηστικεσθεστικόν ποστικόν να μεν καταστροφά η φρουαίρα.

Καθαρισμός (εικ. 4)

Προσοχή:

- Ηνν καθαρίστε ποτι η στικεσθεστικόν με σικυρίνιο σφουγγαρίκι, σικυρό καθαρισκό η υαρί η με γυλίη στικεσθεστικόν.

Eesti

Enne esimest kasutamist

Vilge röster konkallit õhutatud ruumi ja valige kõrgem pruunistusaste. Laske röstri läbi teha mõned röstimisüksid ilma leivaviluta. See aitab põletada ära tolm ja vältida ebameeldivaid lõhnu.

Röstige, soojendage või sulatage leiba (joonis 2)

Märkus.

- Ange kasutage seadet ilma purukandikuta.

Leiva röstmiseks järgige samme 1, 2, 3, 5.

- Kergelt röstitud leiva saamiseks valige madal seadistus (1 või 2).
- Tumedalt röstitud leiva saamiseks valige kõrge seadistus (6 kuni 8).

Leiva soojendamiseks keerake pruunistamisregulaator ülessoojendamise asendisse (☉).

Leiva sulatamiseks keerake pruunistamisregulaator ülesulatamise asendisse (☼).

Märkus.

- Kui vajutate röstri stoppnuppu (**STOP**), saate röstmise igal ajal katkestada ja leiva välja võtta.

Kukli soojendamine (joonis 3)

Kažite soojendamiseks järgige alljärgeldatud samme.

- Vajutage soojendusresti lahtitõmbamiseks soojendusresti hoob alla.**
- Keerake pruunistamisregulaator kukli soojendamise asendisse (☉).**

Märkus.

- Ange asetage soojendatavaid kukleid kunagi otse röstri peale. Röstri kahjustamise vältimiseks kasutage alati soojendusrest.

Puhastamine (joonis 4)

Hoiatus.

- Ange kasutage seadme puhastamiseks kunagi külmimaruastikut, abrasivseid puhastusvahendeid ega soovitavaid vedelikke.

Hrvatski

Prije prvog korištenja

Toster smjestite u prostoriju s dobrom ventilacijom i odaberite najvišu postavku prepečenosti. Ostavite toster da odmah nekoliko ciklusa tostirnja bez kruha. Tako će izgorjeti prašina i sprječiti će se neugodni miris.

Tostirajte, podgrijavajte ili odmrzavajte kruh (slika 2)

Napomena:

- Aparat nikada nemojte koristiti bez pladnja za mrvice.

Za tostiranje kruha praitite korake 1, 2, 3, 5.

- Odaberite risku postavku (1 - 2) za blago tostiran kruh.
- Odaberite visoku postavku (6 - 8) za jako tostiran kruh.

Za podgrijavanje kruha, okrenite regulator prepečenosti na postavku za podgrijavanje (☉).

Za podgrijavanje kruha, okrenite regulator prepečenosti na postavku za podgrijavanje (☼).

Napomena:

- Tostiranje možete zaustaviti i uvesti kruh u bilo koje vrijeme pritiskom gumba za zaustavljanje (**STOP**) na tosteru.

Zagrijavanje peciva (slika 3)

Kako biste zagrijali peciva, sljedite korake u nastavku:

- Pritisnite ručku rešetke za zagrijavanje prema dole kako bi se rasklopila.**
- Okrenite regulator prepečenosti na postavku za zagrijavanje peciva (☉).**

Napomena:

- Peciva koja želite zagrijati nemojte stavljati direktno na toster. Obavezno rasklopite rešetku za zagrijavanje kako se toster ne bi oželeo.

Čišćenje (slika 4)

Upozorenje:

- Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti žice za čišćenje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine.

Magyar

Teendők az első használat előtt

A kenyérpírtőt megfelelően szellőző helyiségben helyezze el, majd válassza a legmagasabb pirítási fokozatot. Végezzen néhány pirítási ciklust a készulékek, anélkül, hogy kenyérszeleteket helyezne bele. Ez kiképti a lerakódott port és megelőzi a kellemetlen szagok kialakulását.

Kenyér pirítása, újramelegítése vagy kiolvasztása (2. ábra)

Megjegyzés:

- Ne üzemeltesse a készüléket a morzsátálca nélkül.

Kenyér pirításához kövesse az 1., 2., 3., 5. lépést.

- Válasszon alacsony fokozatot (1–2) a halványabb színű pirítókához.
- Válasszon magasabb fokozatot (6–8) a sötétebb színű pirítókához.

A kenyér újramelegítéséhez fordítsa a pirításszabályzót az újramelegítő funkció beállításra (☉).

A kenyér kiolvasztásához fordítsa a pirításszabályzót a kiolvasztás beállításra (☼).

Megjegyzés:

- A kenyérpírtón lévő leálltógombbal (**STOP**) bármikor leállíthatja a pirítási folyamatot, és kivetheti a kenyeret.

Zsemlemelegítés (3. ábra)

Zsemlemelegítéshez kövesse az alábbi lépéseket:

- A melegítőrács kinyitásához nyomja le a kart.**
- Fordítsa a pirításszabályzót a zsemlemelegítési fokozatra (☉).**

Megjegyzés

- Soha ne helyezze a melegítési kívánt zsemléket közvetlenül a kenyérpírtó tetejére. Mindig használja a melegítőrácsot a készulék károsodásának elkerülésére.

Tisztítás (4. ábra)

Figyelmeztetés:

- Soha ne használjon dörzsoszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítóanyagokat a készülék tisztítására.

Қазақша

Алғашқы рет қолданар аядында

Тостерді жақсы жөнделетін бөлмеге қоюлы, өн жоғары қызарту бигдрнамасын таңдаңыз. Ізіне нан самантан бірнеше қызарту процидурасын орындаңыз. Бір қанай да бір шайды құйып, жақымалы тостердің аядын аядаы.

Нанды қызарту, қайта қыздыру немесе жібіту (2-сурет)

Ескерте:

- Құрылғыны қосын науасанды пайдаланбаңыз.
- Нанды қызарту 1, 2, 3, 5 қадандарын орындаңыз.
- Нанды сал қызарту үшін төменгі параметр (1–2) таңдаңыз.
- Нанды қатты қызарту үшін жоғары параметрді (6–8) таңдаңыз.

Нанды қайта қызарту үшін қызартуды басқару тетігін қайта қызарту параметріне (☉) қойыңыз.

Нанды жібіту үшін қызартуды басқару тетігін жібіту параметріне (☼) қойыңыз.

Ескерте:

- Тостерді тікелей түймесін (**STOP**) басу арқылы көз көретін уақытта қызарту процесін тоқтатып, нанды шығарып алуға болмайды.

Тоқашты жылыту (3-сурет)

Тоқашты жылыту үшін төменгі қадандарды орындаңыз:

- Жымыртанын сәрсен аяу үшін, жымыртанын сәре тұтасын төмен басңыз.**
- Құрғанд басқару элементін тоқашты жылыту параметріне (☉) бұрыңыз.**

Ескерте:

- Жымыртаны тоқаштарды ұш уақытта тікелей тостердің үстінде қосып болмайды. Тостер зақымдалбау үшін ардайым жылыту сәрсен қоядыңыз.

Тазаалау (4-сурет)

Есерту:

- Құрылғыны тазаалау үшін өш уақытта қаруытарды, абразивті тазаалау құралдарын немесе агрессивті сұйықтарды қолданбаңыз.

Lietuviškai

Prieš naudojant pirmą kartą

Pastatykite skrudintuvą tinkamai vėdinamame kambaryje ir pasirinkite didžiausią skrudinimo nustatymą. Leiskite skrudinti atlikti keis skrudinimo ciklus be duonos. Taip bus sudarymas skrudinti ir išvengta nemalonių kvapų.

Skrudinkite, pašildykite ar atšildykite duoną (2 pav.)

Pastaba:

- Nenaudokite prietaiso be trupinių padėklų.

Norėdami skrudinti duoną, vadovaukitės 1, 2, 3 ir 5 veiksmais.

- Norėdami šiek tiek paskrudinti duoną, pasirinkite žemiausius nustatymus (1–2).
- Norėdami labiau paskrudinti duoną, pasirinkite didesnis paskrudinimo nustatymus (6–8).

Norėdami pašildyti duoną, pasukite skrudinimo reguliatorių ir pasirinkite pašildymo nustatymą (☉).

Norėdami atšildyti duoną, pasukite skrudinimo reguliatorių ir pasirinkite atšildymo nustatymą (☼).

Pastaba:

- Paspaudę skrudintuvo sustabdymo mygtuką (**STOP**) galite sustabdyti skrudinimo procesą ir išimti duoną bet kurio metu.

Bandelių pašildymas (3 pav.)

Norėdami pašildyti bandeles, atlikite šiuos veiksmus:

- Paspauskite šildymo grotelių svirtį žemyn, kad išskleistumėte grotelės.**
- Pasukite skrudinimo reguliatorių ir pasirinkite bandelių pašildymo nustatymą (☉).**

Pastaba:

- Nedėkite bandelių, kurias šildysite, tiesiai ant skrudintuvo viršaus. Visada naudokite šildymo grotelės – kitap galite sugadinti skrudintuvą.

Valymas (4 pav.)

Ispėjimas.

- Prietaisui valyti niekada nenaudokite šukutėlių, šepetėlių, gumo priedmonių arba esdiančių skysčių.

Latviešu

Pirms pirmās lietošanas reizes

Novietojiet tosteru labi vēdinātā telpā un izvēlieties augstāko grauздēšanas iestatījumu. Ļaujiet tosteram veikt vairākus pilnus grauздēšanas ciklus bez maizes. Tiek nograudzēti putekļi un likvidētas nepatīkamas smakas.

Graudzējiet, uzsildiet vai atkausējiet maizi (2. att.)

Piezīme:

- Nelietojiet ierīci bez drupuņa paplātes.

Maizes grauздēšana: izpildiet 1., 2., 3., 5. darbību.

- Izvēlieties zemu iestatījumu (1-2) gaiši apgrauздētai maizei.
- Izvēlieties augstu iestatījumu (6–8) tumši apgrauздētai maizei.

Lai uzsildītu maizi, pagrieziet apbrūnāšanas regulatoru uzsildīšanas iestatījumā (☉).

Lai atkausētu maizi, pagrieziet apbrūnāšanas regulatoru atkausēšanas iestatījumā (☼).

Piezīme:

- Jūs varat pārtraukt grauздēšanu un izņemt maizi jebkurā brīdī, nospiežot “Stop” pogu (**STOP**) uz tostera.

Maizišu sildīšana (3. att.)

Lai uzsildītu maiziņas, izpildiet tālāk norādītās darbības:

- Piespiediet karšēšanas reštilu sviru, lai atvērtu karšēšanas reštilus.**
- Pagrieziet apbrūnāšanas regulatoru uz maizišu sildīšanas iestatījumu (☉).**

Piezīme:

- Nedāķā gadījumā nelieciet maizes tēli uz tostera virspuses. Vienmēr izmantojiet sildīšanas statīvu, lai novērstu tostera bojājumus.

Tīrīšana (4. att.)

Brīdinājums!

- Nekād neizmantojiet skrubjus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrums tīrīšanas līdzekļus.

Polski

Przed pierwszym użyciem

Toster należy umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i wybrać najdłuższy czas opiekania. Urządzenie należy kilkakrotnie uruchomić bez pieczywa. Pozwoli to wypalić kurz oraz zapobiec przykremu zapachowi.

Opiekanie, podgrzewanie lub rozmrażanie chleba (rys. 2)

Uwaga:

- Nie należy używać urządzenia bez tacki na okruchy.

Aby opieć chleb, wykonaj czynności 1, 2, 3, 5.

- Wybierz niskie ustawienie (1–2), aby uzyskać lekkie przyrumienienie chleba.
- Wybierz wysokie ustawienie (6–8), aby uzyskać mocniejsze przyrumienienie chleba.

Aby podgrzać chleb, obróć pokrętkę regulacji czasu opiekania na ustawienie podgrzewania (☉).

Aby rozmrozić chleb, obróć pokrętkę regulacji czasu opiekania na ustawienie rozmrażania (☼).

Uwaga:

- Grzanie można wyjąć w każdej chwili – wystarczy nacisnąć przycisk zatrzymania (**STOP**) znajdujący się na tosterze.

Podgrzewanie bułek (rys. 3)

Aby podgrzać bułki, należy wykonać poniższe czynności:

- Naciśnij podnośnik rusztu do podgrzewania do samego dołu, aby go rozłożyć.**

- Obróć pokrętkę regulacji czasu opiekania na ustawienie podgrzewania bułek (☉).**

Uwaga:

- Nigdy nie kładź bułek bezpośrednio na tosterze. Zawsze używaj rusztu do podgrzewania, aby nie uszkodzić tostera.

Czyszczenie (rys. 4)

Ostrzeżenie:

- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszczyków, środków ściemych ani żujących płynów.

Română

Înainte de prima utilizare

Așezați praștoul de pâine într-o încăpere ventilată corespunzător și selectați cea mai mare setare pentru rumenire. Lăsați praștoul de pâine să finalizeze câteva cicluri de prăjire fără pâine. Astfel veți elimina praful și veți preveni mirosurile neplăcute.

Prăjiți, reîncălziți sau dezghețați pâine (fig. 2)

Notă:

- Nu folosi aparatul fără tavă de firmituri.

Pentru a prăji pâine, urmați pașii 1, 2, 3, 5.

- Selectați o setare inferioară (1–2) pentru pâine ușor rumenită.
 - Selectați o setare superioară (6–8) pentru pâine bine rumenită.
- Pentru a reîncălzi pâine, roteaște butonul de control al rumenirii la setarea reîncălzirii (☉).
- Pentru a dezgheța pâine, roteaște butonul de control al rumenirii la setarea dezghețare (☼).

Notă:

- Poti opri procesul de prăjire și scoate pâinea din aparat în orice moment, apăsând butonul de oprire (**STOP**) de pe praștor.

Încălzirea chiflelor (fig. 3)

Pentru a încălzi chifle, urmaază pașii de mai jos.

- Apăsai mânerul grăjului de încălzire pentru a desface grăjul.**
- Roțeteți butonul de control al rumenirii la setarea pentru încălzirea chiflelor (☉).**

Notă:

- Nu puneți niciodată chiflele care trebuie încălzite direct pe praștor. Utilizați întotdeauna grăjul de încălzire pentru a evita defetorarea praștorului.

Curățarea (fig. 4)

Avertisment:

- Folosiți numai produse de curățare care nu conțin substanțe agresive pentru a curăța aparatul.

Русский

Перед первым использованием

Установите тостер в хорошо проветриваемом помещении и включите его, установив самую высокую степень обжаривания. Выполните несколько циклов обжаривания, не помещая хлеб в прибор. Это необходимо для снятия возможной пыли в приборе и удаления нежелательных запахов.

Обжаривание, подогрев или разморозка хлеба (рис. 2)

Примечание.

- Запрещается использовать прибор без поддона для крошек.

Для обжаривания хлеба выполните шаги 1, 2, 3, 5.

- Для легкой обжарки хлеба выберите низкую степень обжаривания (1–2).
 - Для более сильной обжарки хлеба выберите высокую степень обжаривания (6–8).
- Чтобы разогреть хлеб, переведите регулятор степени поджаривания в режим подогрева (☉).

Чтобы разморозить хлеб, переведите регулятор степени поджаривания в режим разморозки (☼).

Примечание:

- Остановить приготовление тостов и извлечь хлеб можно в любой момент. Для этого нажмите кнопку останова (**STOP**) на тостере.

Подогрев булочек (рис. 3)

Для подогрева булочек выполните указанные ниже действия.

- Чтобы разогнуть подставку для подогрева, надавите на соответствующую ручку.**

- Установите регулятор степени поджаривания в режим подогрева булочек (☉).**

Примечание.

- Запрещается помещать булочки для подогрева непосредственно на тостер. Чтобы не повредить тостер, всегда используйте подставку для подогрева.

Очистка (рис. 4)

Предупреждение

- Не используйте для очистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные или агрессивные чистящие средства.

Slovensky

Pred prvým použitím

Hriankovač umiestnite do dobre vetranej miestnosti a nastavte najvyššiu intenzitu opečenia. Nechajte hriankovač vykonať niekoľko cyklov opečenia naprázdno bez chleba. Vypálí sa tak prach a zabráni sa vzniku nepríjemného zápachu.

Hriankovanie, opakované ohrievanie a rozmrazovanie chleba (obr. 2)

Poznámka:

- Neponúšťajte zariadenie bez zásobníka na omrvinky.

Ak chcete hriankovať chlieb, postupujte podľa krokov 1, 2, 3, 5.

- Ak chcete pripraviť svetlejší chlieb, zvolte nižšie nastavenia (1 – 2).
 - Ak chcete pripraviť tmavší chlieb, zvolte vyššie nastavenia (6 – 8).
- Ak chcete znova ohriať chlieb, ovládanie intenzity opečenia nastavte na nastavenie opakovaného ohreву (☉).
- Ak chcete chlieb rozmraziť, ovládanie intenzity opečenia nastavte na nastavenie rozmrazovania (☼).

Poznámka:

- Pribehu hriankovania môžete kedykoľvek zastaviť a vysunúť chlieb stlačením tlačidla (**STOP**) na hriankovači.

Ohrievanie pečiva (obr. 3)

Ak chcete ohriať pečivo, vykonajte nasledujúce kroky:

- Zatlacím páky roštu na ohrievanie nadol vysuňte rošt.**
- Ovládacom nastavenia intenzity opečenia vyberte nastavenie ohrievania pečiva (☉).**

Poznámka:

- Ohrievané pečivo nikdy nekladajte priamo na povrch hriankovača. Vždy používajte